

# CULTURAL HIGHLIGHTS AROUND THE GLOBE

Text: THAÏNA LEMPÉRIÈRE



## BERLIN: ALICE SPRINGS

11.06.–30.01.11,  
Helmut Newton Stiftung,  
[www.helmutnewton.com](http://www.helmutnewton.com)

Unter dem Pseudonym Alice Springs hat June Newton ab 1970 ein selbständiges fotografisches Werk geschaffen. Die Retrospektive zeigt erstmals ein 40 Jahre umfassendes Gesamtwerk mit Werbe- und Modebildern, Aktfotografien und Porträts.

It was in 1970, and using the pseudonym Alice Springs, that Helmut Newton's wife June began her own photographic career. This is the first full retrospective of her work over the last four decades, including commercial and fashion shots, portraits and nudes.



## HANNOVER: KUNSTFESTSPIELE HERRENHAUSEN

04.06.–27.06.10,  
[www.vvk-kuenstlerhaus.de](http://www.vvk-kuenstlerhaus.de)

Höfische Festkultur und die barocke Tradition der Gartenfestspiele sollen durch international renommierte Künstler wieder aufleben. Europas schönster Garten in Hannover verwandelt sich in eine grüne Bühne und während 24 Tagen werden die Zuschauer unter dem Motto «Die Macht des Spiels» verzaubert. Alte Musik trifft auf neue und lädt dazu ein, die Illusion Wirklichkeit werden zu lassen.

Enlisting internationally renowned artists to revive the courtly festival culture and the baroque garden festival tradition: that's what Hanover's Kunstfestspiele Herrenhausen set out to do, turning one of Europe's finest gardens into a green stage for some 40 events spread over 24 days. The richly varied programme, which goes under the motto of "Die Macht des Spiels" ("The Power of Play"), ranges from old music to new, and is a fascinating invitation to make illusions come true.



## LUGANO: MARTHA ARGERICH

14.06.–01.07.10,  
[www.rsi.ch/argerich](http://www.rsi.ch/argerich)

Das Progetto Martha Argerich dient als Musiklabor, ein Ort wo die Künstler zusammenfinden und neben der Darbietung von Meisterwerken aus ihrem Repertoire auch mit eher weniger bekannten Stücken experimentieren. In gemütlicher, aber doch ganz spezieller Atmosphäre steht die Musik immer im Mittelpunkt und wird auch einem internationalen Publikum dargeboten.

A music laboratory: that's what the Progetto Martha Argerich is intended to be, a place where artists can meet and, as well as performing master works from their repertoire, can also experiment with less well-known material. The whole event is held in a relaxed yet very special ambience in which the music is always clearly centre stage, and attracts an international audience.



## PULLY: FESTIVAL PULLY

04.06.–12.06.10,  
[www.pully-quebec.ch](http://www.pully-quebec.ch)

Das grösste der nord-amerikanischen Musik gewidmete Festival wird alle zwei Jahre in Pully in der Nähe von Lausanne gefeiert. Im Théâtre de l'Octogone werden berühmte Künstler, Sänger und Bands wie zum Beispiel: Garou, Les Cowboys Fringants, Robert Charlebois, Cœur de Pirate, Ariane Moffatt und viele andere während 14 Tagen Stimmlung verbreiten.

This feast of North American music is held every two years in Pully, near Lausanne. For 2010 the local Théâtre de l'Octogone plays host to a further range of famous artists, singers and bands including Garou, Les Cowboys Fringants, Robert Charlebois, Cœur de Pirate and Ariane Moffatt, who will all be creating a very special mood over the two festival weeks.



## SHANGHAI: INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

12.06.–20.06.10,  
[www.siff.com](http://www.siff.com)

Zum 13. Mal lockt das Internationale Filmfestival Shanghai Kinofans vor die Leinwände. Vor allem der globale Charakter für den Austausch zwischen chinesischen und internationalen Filmen steht dabei im Vordergrund. Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage.

In its 13th incarnation, the Shanghai International Film Festival will again be luring movie fans to its screens. With its strongly international feel, the festival puts a special emphasis on the interchange between Chinese and foreign film. You will find more information on the website.